



EURÓPSKA  
KOMISIA

V Bruseli 12. 3. 2021  
COM(2021) 115 final

2021/0060 (COD)

Návrh

## **NARIADENIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY**

**ktorým sa vykonáva certifikačná schéma Kimberlejského procesu pre medzinárodný  
obchod s neopracovanými diamantami (prepracované znenie)**

## DÔVODOVÁ SPRÁVA

1. V rámci Európy občanov Komisia prikladá veľkú dôležitosť zjednodušovaniu a prehľadňovaniu práva Únie s cieľom jeho lepšieho pochopenia a sprístupnenia občanom, dávajúc im nové príležitosti, ako aj šancu na efektívnejšie využívanie osobitných práv, ktoré im poskytuje.

Tento cieľ však nemožno dosiahnuť pokým pretrváva stav rozptýlenia mnohých ustanovení, opakovane a často pozmenených v podstatnom rozsahu, vo viacerých právnych aktoch, a to počínajúc pôvodným právnym aktom až po jeho poslednú zmenu a doplnenie, čo si vyžaduje vyčerpávajúce hľadanie a komparáciu mnohých právnych aktov za účelom identifikácie pozitívneho práva.

Jasnosť a prehľadnosť práva preto so sebou prináša potrebu častej kodifikácie pozmenených právnych aktov.

2. Komisia sa 1. apríla 1987<sup>1</sup> rozhodla inštruovať svojich úradníkov, aby pristúpili ku kodifikácii všetkých právnych aktov najneskôr po ich desiatej zmene a doplnení, zdôrazniac však, že ide o minimálnu požiadavku, keďže príslušné oddelenia by sa mali v záujme prehľadnosti a správneho pochopenia textov, za ktoré sú zodpovedné, usilovať o kodifikáciu ich ustanovení v kratších intervaloch.

3. V podobnom zmysle vyzneli aj závery Európskej rady z Edinburgu z decembra 1992<sup>2</sup>, v ktorých táto podčiarkla dôležitosť kodifikácie, poskytujúcej právnu istotu pri nachádzaní práva uplatniteľného v konkrétnom časovom momente na špecifický predmet úpravy.

Pri kodifikácii je potrebné dodržiavať štandardné postupy prijímania aktov Únie.

4. Predkladaný návrh sleduje kodifikáciu nariadenia Rady (ES) č. 2368/2002 z 20. decembra 2002, ktorým sa vykonáva certifikačné schéma Kimberleyského procesu pre medzinárodný obchod s neopracovanými diamantami<sup>3</sup>. Nové nariadenie nahrádza viaceré právne akty tvoriace predmet kodifikácie<sup>4</sup>, pričom plne zachováva obsah kodifikovaných právnych aktov. Zároveň je potrebné vykonať vecnú zmenu v článku 22 uvedeného nariadenia. Preto sa tento návrh predkladá vo forme prepracovaného znenia.

5. Návrh prepracovaného znenia bol vypracovaný na základe predbežného konsolidovaného znenia nariadenia (ES) č. 2368/2002, ako aj jeho zmien. zostaveného pre 24 úradných jazykov Úradom pre vydávanie publikácií Európskej Únie za pomoci systému na spracovanie údajov. V prípade, že dochádza k prečíslovaniu článkov, tak starý, ako aj nový spôsob číslovania je obsiahnutý v tabuľke, tvoriacej obsah prílohy VII prepracovaného nariadenia.

---

<sup>1</sup> KOM(87) 868 PV.

<sup>2</sup> Pozri prílohu 3 časti A záverov.

<sup>3</sup> Zaradený do legislatívneho plánu pre 2020.

<sup>4</sup> Pozri prílohu VI k tomuto návrhu.

## Návrh

**NARIADENIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY**

**ktorým sa vykonáva certifikačná schéma Kimberlejského procesu pre medzinárodný obchod s neopracovanými diamantami (prepracované znenie)**

EURÓPSKY PARLAMENT A RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok ☒ 207 ☒,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

po postúpení návrhu legislatívneho aktu národným parlamentom,

so zreteľom na stanovisko Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru<sup>5</sup>,

konajúc v súlade s riadnym legislatívnym postupom,

keďže:

---

↓ nový

(1) Nariadenie Rady (ES) č. 2368/2002<sup>6</sup> bolo opakovane podstatným spôsobom zmenené<sup>7</sup>. Pri príležitosti ďalších zmien je z dôvodu prehľadnosti vhodné uvedené nariadenie prepracovať.

---

↓ 257/2014 odôvodnenie 1  
(prispôsobené)

(2) ☒ Týmto ☒ nariadením ☒ sa stanovuje ☒ certifikačný systém ☒ Únie ☒ a systém dovozných a vývozných kontrol pre neopracované diamanty na účely vykonávania certifikačnej schémy Kimberlejského procesu.

---

↓ 2368/2002 odôvodnenie 2

(3) Európska rada, ktorá zasadala v júni 2001 v Göteborgu, potvrdila program na predchádzanie násilným konfliktom, ktorý okrem iného konštatuje, že sa členské štáty a Komisia pustia do boja s nezákonným obchodom s cennými komoditami, vrátane zisťovania spôsobov, ako prerušiť spojenie medzi neopracovanými diamantmi a násilnými konfliktmi, a budú podporovať Kimberlejský proces.

---

<sup>5</sup> Ú. v. EÚ C [...], [...], s. [...].

<sup>6</sup> Nariadenie Rady (ES) č. 2368/2002 z 20. decembra 2002, ktorým sa vykonáva certifikačná schéma Kimberlejského procesu pre medzinárodný obchod s neopracovanými diamantami (Ú. v. ES L 358, 31.12.2002, s. 28).

<sup>7</sup> Pozri prílohu VI.

---

↓ 2368/2002 odôvodnenie 4  
(prispôsobené)

- (4) ☒ Na medzinárodnom trhu s neopracovanými diamantmi sú potrebné účinné kontroly ☒ s cieľom predchádzať tomu, aby sa obchod s diamantmi, ktoré sú predmetom konfliktov, využíval na financovanie úsilia povstaleckých hnutí a ich spojencov zameraného na podkopávanie zákonných vlád. ☒ Účinné kontroly pomôžu ☒ udržiavať medzinárodný mier a bezpečnosť a ☒ budú ☒ tiež chrániť príjmy z vývozu neopracovaných diamantov, ktoré sú nevyhnutné pre rozvoj producentských krajín v Afrike.
- 

↓ 2368/2002 odôvodnenie 5  
(prispôsobené)

- (5) Boli iniciované rokovania Kimberlejského procesu, na ktorých sa stretli zástupcovia ☒ Únie ☒ a producentských a obchodujúcich krajín zastupujúcich prakticky celý medzinárodný obchod s neopracovanými diamantmi, ako aj diamantový priemysel a zástupcovia občianskej spoločnosti, s cieľom vytvoriť takýto účinný kontrolný systém. Tieto rokovania viedli k vytvoreniu certifikačnej schémy.
- 

↓ 2368/2002 odôvodnenie 6

- (6) Všetci účastníci prijali výsledky rokovaní ako základ na vykonávanie opatrení v rámci vlastných právomocí.
- 

↓ 2368/2002 odôvodnenie 7

- (7) Valné zhromaždenie Organizácie spojených národov vo svojej rezolúcii 56/263 privítalo certifikačnú schému, ktorá vznikla v rámci Kimberlejského procesu, a vyzvalo všetky zainteresované strany, aby sa do tejto schémy zapojili.
- 

↓ 2368/2002 odôvodnenie 8  
(prispôsobené)

- (8) Vykonávanie certifikačnej schémy si vyžaduje, aby dovoz a vývoz neopracovaných diamantov na alebo z územia ☒ Únie ☒ podliehal certifikačnej schéme, vrátane vydávania príslušných certifikátov účastníkmi schémy.
- 

↓ 2368/2002 odôvodnenie 9

- (9) Každý členský štát môže určiť orgán alebo orgány zodpovedné za vykonávanie príslušných ustanovení tohto nariadenia v rámci svojho územia a môže obmedziť počet orgánov.
- 

↓ 2368/2002 odôvodnenie 10  
(prispôsobené)

- (10) Platnosť certifikátov na dovoz neopracovaných diamantov by mali príslušné orgány ☒ Únie ☒ riadne overovať.

---

↓ 2368/2002 odôvodnenie 11  
(prispôsobené)

- (11) Súlad s týmto nariadením by sa nemal považovať za rovnocenný alebo za alternatívu súladu s akýmikoľvek inými požiadavkami podľa právnych predpisov ☒ Únie ☒.
- 

↓ 2368/2002 odôvodnenie 12

- (12) Malo by sa zabrániť obchádzaniu alebo pokusom o obchádzanie certifikačnej schémy s cieľom zvýšiť jej účinnosť. Podobne aj poskytovatelia doplnkových alebo priamo súvisiacich služieb by mali venovať náležitú pozornosť tomu, či sa ustanovenia tohto nariadenia náležite uplatňujú.
- 

↓ 2368/2002 odôvodnenie 13

- (13) Vývozné certifikáty pre neopracované diamanty by sa mali vydávať a potvrdzovať len vtedy, ak existujú presvedčivé dôkazy, že diamanty boli dovezené na základe certifikátu.
- 

↓ 2368/2002 odôvodnenie 14

- (14) Okolnosti môžu oprávňovať k tomu, aby príslušný orgán dovážajúceho účastníckeho štátu zasielal príslušnému orgánu vyvážajúceho účastníckeho štátu potvrdenie o dovoze zásielok neopracovaných diamantov.
- 

↓ 2368/2002 odôvodnenie 15

- (15) Systém záruk a odvetvovej samoregulácie, ktorý navrhli zástupcovia odvetvia neopracovaných diamantov v rámci Kimberlejského procesu, by mohol uľahčiť predkladanie takýchto presvedčivých dôkazov.
- 

↓ 2368/2002 odôvodnenie 17

- (16) Každý členský štát by mal určiť sankcie vzťahujúce sa na prípady porušenia tohto nariadenia.
- 

↓ 2368/2002 odôvodnenie 18  
(prispôsobené)

- (17) Ustanovenia tohto nariadenia, ktoré sa týkajú dovozu a vývozu neopracovaných diamantov, by sa nemali vzťahovať na neopracované diamanty prepravované cez územie ☒ Únie ☒ počas vývozu do iného účastníckeho štátu.

---

↓ 2368/2002 odôvodnenie 19  
(prispôsobené)

- (18) Na účely vykonávania certifikačnej schémy by ☒ Únie ☒ malo byť účastníkom certifikačnej schémy Kimberlejského procesu. Na stretnutiach účastníkov certifikačnej schémy Kimberlejského procesu by ho mala zastupovať Komisia.
- 

↓ 2368/2002 odôvodnenie 20  
⇒ nový

- (19) ⇒ S cieľom zabezpečiť jednotné podmienky vykonávania tohto nariadenia by sa mali na Komisiu preniesť vykonávacie právomoci. Uvedené právomoci by sa mali vykonávať v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 182/2011<sup>8</sup>. ⇐
- 

↓ 2368/2002 odôvodnenie 21

- (20) Malo by sa vytvoriť fórum, ktoré by Komisii a členským štátom umožňovalo preskúmať otázky týkajúce sa uplatňovania tohto nariadenia,
- 

↓ 2368/2002

PRIJALI TOTO NARIADENIE:

## KAPITOLA I

### PREDMET A DEFINÍCIE

---

↓ 257/2014 článok 1 bod 1  
(prispôsobené)

#### Článok 1

Týmto nariadením ☒ sa ustanovuje ☒ certifikačný systém Únie a systém dovozných a vývozných kontrol pre neopracované diamanty na účely vykonávania certifikačnej schémy Kimberlejského procesu.

Na účely certifikačnej schémy sa územie Únie a Grónska považujú za jeden celok bez vnútorných hraníc.

Toto nariadenie platí bez toho, aby boli dotknuté akékoľvek platné ustanovenia, ktoré sa týkajú colných formalít a kontrol, ani ich nenahrádza.

---

<sup>8</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 182/2011 zo 16. februára 2011, ktorým sa ustanovujú pravidlá a všeobecné zásady mechanizmu, na základe ktorého členské štáty kontrolujú vykonávanie vykonávacích právomocí Komisie (Ú. v. EÚ L 55, 28.2.2011, s. 13).

## Článok 2

Na účely tohto nariadenia platia tieto definície:

- a) „Kimberlejský proces“ znamená fórum, na ktorom účastníci navrhli medzinárodnú certifikačnú schému pre neopracované diamanty;
- b) „certifikačná schéma Kimberlejského procesu“ („certifikačná schéma KP“) znamená medzinárodnú certifikačnú schému, ktorá bola dohodnutá v rámci Kimberlejského procesu, ako je uvedená v prílohe I;

- c) „účastník“ je ktorákoľvek štátna, regionálna hospodárska integračná organizácia, člen WTO alebo samostatné colné územie, ktoré spĺňajú požiadavky certifikačnej schémy KP a sú vymenovaní v prílohe II;

- d) „certifikát“ znamená dokument riadne vystavený a potvrdený príslušným orgánom účastníka, v ktorom je zásielka neopracovaných diamantov identifikovaná ako zásielka v súlade s požiadavkami certifikačnej schémy KP;
- e) „príslušný orgán“ znamená orgán určený účastníkom, aby vydával certifikáty, potvrdzoval ich platnosť alebo ich overoval;
- f) „orgán  Únie “ znamená príslušný orgán určený členským štátom a uvedený v prílohe III;
- g) „certifikát  Únie “ znamená certifikát zodpovedajúci vzoru v prílohe IV a vystavený orgánom  Únie .
- h) „sporné diamanty“ znamenajú neopracované diamanty, ako sú definované v certifikačnej schéme KP;
- i) „neopracované diamanty“ znamenajú diamanty, ktoré sú neopracované alebo surové (hrubé) a spadajú pod kódy 710210, 710221 a 710231 Harmonizovaného systému opisu a kódovania komodít (ďalej len „kód HS“);
- j) „dovoz“ znamená fyzický vstup alebo dopravenie na ktorúkoľvek časť geografického územia účastníka;
- k) „vývoz“ znamená fyzické opustenie alebo odvezenie z ktorejkoľvek časti geografického územia účastníka;
- l) „zásielka“ znamená jeden alebo viac balíčkov;
- m) „balíček“ znamená jeden alebo viac diamantov, ktoré sú zabalené spolu;
- n) „balíček zmiešaného pôvodu“ znamená balíček, ktorý obsahuje neopracované diamanty z dvoch alebo viacerých krajín pôvodu;
- o) „územie  Únie “ znamená územie členských štátov, na ktoré sa  vzťahujú zmluvy  za podmienok ustanovených v  týchto zmluvách .

- p) „certifikované zásoby“ znamenajú zásoby neopracovaných diamantov, na ktoré sa vzťahuje toto nariadenie a ktorých miesto uskladnenia, objem a hodnota, ako aj ich zmeny, podliehajú účinnému dohľadu členského štátu;
- q) „colný tranzit“ znamená tranzit, ako je ustanovený v článkoch ☒ 226 a 227 ☒ nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 952/2013<sup>9</sup>.

## KAPITOLA II

### REŽIM DOVOZU

#### Článok 3

↓ 257/2014 článok 1 bod 2  
(prispôbené)

Dovoz neopracovaných diamantov na územie ☒ Únie ☒ alebo Grónska sa zakazuje, ak nie sú splnené všetky nasledujúce podmienky:

↓ 2368/2002

- a) neopracované diamanty sú sprevádzané certifikátom potvrdeným príslušným orgánom účastníckeho štátu;
- b) neopracované diamanty sú zabalené v obale, ktorý je chránený proti poškodeniu, a pečate, ktoré použil účastník pri vývoze, nie sú poškodené;
- c) certifikát jasne identifikuje zásielku, ku ktorej patrí.

#### Článok 4

↓ 257/2014 článok 1 bod 3  
(prispôbené)

1. Obaly a zodpovedajúce certifikáty sa neodkladne predložia spolu na overenie orgánu ☒ Únie ☒ v členskom štáte, do ktorého sa dovážajú, alebo v členskom štáte, pre ktorý sú určené, ako je uvedené v sprievodnej dokumentácii. Obaly určené pre Grónsko sa musia predložiť na overenie jednému z orgánov ☒ Únie ☒ v členskom štáte, do ktorého sa dovážajú, alebo v niektorom inom členskom štáte, v ktorom má orgán ☒ Únie ☒ sídlo.

↓ 2368/2002 (prispôbené)

2. V prípadoch, kedy sa neopracované diamanty dovážajú do členského štátu, kde nie je žiadny orgán ☒ Únie ☒, predložia sa príslušnému orgánu ☒ Únie ☒ v tom členskom štáte, pre ktorý sú určené. Ak orgán ☒ Únie ☒ neexistuje ani v dovážajúcom členskom štáte, ani v členskom štáte určenom, predložia sa príslušnému orgánu ☒ Únie ☒ v inom členskom štáte.

<sup>9</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 952/2013 z 9. októbra 2013, ktorým sa ustanovuje Colný kódex Únie (Ú. v. EÚ L 269, 10.10.2013, s. 1).

3. Členský štát, do ktorého sa neopracované diamanty dovážajú, zabezpečí, aby boli predložené príslušnému orgánu ☒ Únie ☒ uvedenému v odsekoch 1 a 2. Na tento účel sa môže povoliť colný tranzit. Ak sa povolí takýto colný tranzit, overenie ustanovené týmto článkom sa odloží až do príchodu na príslušný orgán ☒ Únie ☒.

4. Dovozca je zodpovedný za riadnu prepravu neopracovaných diamantov a za náklady s tým spojené.

5. Orgán ☒ Únie ☒ sa môže rozhodnúť pre niektorú z týchto metód na overenie, či obsah obalu súhlasí s údajmi uvedenými v zodpovedajúcom certifikáte:

- a) otvorí každý obal s cieľom vykonať takéto overenie; alebo
- b) určí, ktoré obaly sa majú otvoriť na účely takéhoto overenia na základe analýzy rizík alebo obdobného systému, ktorý náležite zohľadní zásielky neopracovaných diamantov.

6. Orgán ☒ Únie ☒ vykoná overenie bez odkladu.

#### Článok 5

1. Ak orgán ☒ Únie ☒ zistí, že podmienky ☒ stanovené v ☒ článku 3:

- a) sú splnené, potvrdí to na origináli certifikátu a dá dovozcovi overenú kópiu potvrdeného certifikátu chránenú proti falšovaniu. Tento postup potvrdzovania vykoná do 10 pracovných dní od predloženia certifikátu;
- b) nie sú splnené, zadrží zásielku.

2. Ak orgán ☒ Únie ☒ zistí, že podmienky neboli nesplnené vedome alebo úmyselne alebo že sú výsledkom konania iného orgánu pri výkone jeho riadnych povinností, môže pristúpiť k potvrdeniu certifikátu a prepustiť zásielku po prijatí nápravných opatrení potrebných na zabezpečenie splnenia podmienok.

3. Orgán ☒ Únie ☒ informuje do jedného mesiaca Komisiu a príslušný orgán účastníckeho štátu, ktorý certifikát pre zásielku vystavil alebo potvrdil, o každom nesplnení podmienok.

#### Článok 6

↓ 257/2014 článok 1 bod 4  
(prispôbené)

1. Komisia prekonzultuje s účastníkmi praktické dojednanie, ako sa bude potvrdzovať dovoz na územie ☒ Únie ☒ alebo Grónska príslušnému orgánu vyvážajúceho účastníka, ktorý certifikát potvrdil.

↓ 2368/2002 (prispôbené)

2. Na základe týchto konzultácií Komisia prijme v súlade s postupom uvedeným v článku 20 ods. 2 usmernenia pre takéto potvrdzovanie.

#### Článok 7

Komisia poskytne všetkým orgánom ☒ Únie ☒ overené vzory certifikátov účastníkov, názvy a ďalšie podrobné informácie o orgánoch účastníkov, ktoré certifikáty vydávajú a/alebo

potvrdzujú, overené vzory pečiatok a podpisov, ktoré potvrdzujú, že certifikát bol zákonne vystavený alebo potvrdený a všetky ostatné relevantné informácie, ktoré získa v súvislosti s certifikátmi.

#### Článok 8

1. Orgány ☒ Únie ☒ predložia Komisii každý mesiac správu o všetkých certifikátoch predložených na overenie podľa článku 4.

Táto správa musí pri každom certifikáte uvádzať aspoň:

- a) jednoznačné číslo certifikátu;
- b) názov orgánov, ktoré certifikát vystavili a potvrdili;
- c) dátum vystavenia a potvrdenia platnosti;
- d) dátum skončenia platnosti;
- e) krajinu pôvodu;
- f) krajinu pôvodu, ak je známa;
- g) kód/-y HS;
- h) hmotnosť v karátoch;
- i) hodnotu;
- j) overujúci orgán ☒ Únie ☒.
- k) dátum overenia.

Komisia môže v súlade s postupom uvedeným v článku 20 ods. 2 určiť formát tejto správy s cieľom uľahčiť monitorovanie fungovania certifikačnej schémy.

2. Orgán ☒ Únie ☒ archivuje originály certifikátov ustanovených v článku 3 písm. a) predložených na overenie po dobu minimálne 3 rokov. Komisii alebo osobám alebo orgánom určeným Komisiou umožní prístup k týmto originálom certifikátov, najmä na účely vyriešenia otázok, ktoré vzniknú v rámci certifikačnej schémy KP.

### KAPITOLA III

## REŽIM VÝVOZU

#### Článok 9

↓ 257/2014 článok 1 bod 5  
(prispôbené)

Vývoz neopracovaných diamantov z územia ☒ Únie ☒ alebo Grónska sa zakazuje, ak nie sú splnené obidve nasledujúce podmienky:

↓ 2368/2002 (prispôbené)

- a) neopracované diamanty sú sprevádzané zodpovedajúcim certifikátom ☒ Únie ☒ vystaveným a potvrdeným orgánom ☒ Únie ☒.

- b) neopracované diamanty sú zabalené v obaloch chránených proti poškodeniu a zapečatených v súlade s článkom 10.

### Článok 10

1. Orgán ☒ Únie ☒ môže vývozcovi vystaviť certifikát ☒ Únie ☒, ak sa presvedčí, že:

↓ 257/2014 článok 1 bod 6

- a) vývozca predložil presvedčivé dôkazy, že:
- i) neopracované diamanty, pre ktoré žiada o vystavenie certifikátu, boli dovezené legálne v súlade s článkom 3; alebo
  - ii) neopracované diamanty, pre ktoré žiada o vystavenie certifikátu, boli vyťažené alebo získané v Grónsku, ak tieto neopracované diamanty neboli predtým vyvezené na územie iného účastníka ako Únie;

↓ 2368/2002 (prispôbené)

- b) ostatné informácie, ktoré sú potrebné pre vystavenie certifikátu, sú správne;
- c) neopracované diamanty sú skutočne určené na doručenie na územie účastníckeho štátu; a
- d) neopracované diamanty sa majú prevážať v obale, ktorý je chránený proti poškodeniu.

2. Orgán ☒ Únie ☒ nepotvrdí certifikát ☒ Únie ☒ pokiaľ neoverí, že obsah obalu sa zhoduje s údajmi uvedenými v príslušnom certifikáte a že obal chránený proti poškodeniu, v ktorom sú zabalené neopracované diamanty, bol následne zapečatený ☒ pod dohľadom ☒ tohto orgánu.

3. Orgán ☒ Únie ☒ sa môže rozhodnúť pre niektorú z týchto spôsobov overenia, či obsah obalu súhlasí s údajmi uvedenými v certifikáte:

- a) overí obsah každého obalu; alebo
- b) určí obaly, ktorých obsah sa má overiť, na základe analýzy rizík alebo obdobného systému, ktorý náležite zohľadňuje zásielky neopracovaných diamantov.

4. Orgán ☒ Únie ☒ poskytne vývozcovi overenú kópiu certifikátu ☒ Únie ☒, ktorý potvrdil, chránenú pred falšovaním. Vývozca umožní prístup ku každej kópii minimálne po dobu troch rokov.

5. Certifikát ☒ Únie ☒ platí pre vývoz nanajvýš dva mesiace od dátumu vystavenia. Ak sa neopracované diamanty počas tohto obdobia nevyvezú, certifikát ☒ Únie ☒ sa vráti orgánu ☒ Únie ☒, ktorý ho vystavil.

### Článok 11

Ak je vývozca členom organizácie zaoberajúcej sa obchodom s diamantmi, ktorá je uvedená v prílohe V, orgán ☒ Únie ☒ môže prijať podpísané vyhlásenie vývozcu ako presvedčivý dôkaz zákonného dovozu do ☒ Únie ☒. Takéto vyhlásenie musí obsahovať aspoň informácie, ktoré sa uvádzajú vo faktúre podľa článku 15 ods. 2 písm. a) bod ii).

## Článok 12

1. Ak orgán spoločenstva zistí, že zásielka neopracovaných diamantov, pre ktoré sa žiada vystavenie certifikátu spoločenstva, nespĺňa podmienky článkov 9, 10 alebo 11, orgán zásielku zadrží.
2. Ak orgán ☒ Únie ☒ zistí, že podmienky neboli nesplnené vedome alebo úmyselne alebo že sú výsledkom konania iného orgánu pri výkone jeho riadnych povinností, môže zásielku prepustiť a pristúpiť k vystaveniu a potvrdeniu platnosti certifikátu ☒ Únie ☒ po prijatí potrebných nápravných opatrení na zabezpečenie splnenia podmienok.
3. Orgán ☒ Únie ☒ informuje do jedného mesiaca Komisiu a príslušný orgán účastníckeho štátu, ktorý certifikát pre zásielku vystavil alebo potvrdil, o každom nesplnení podmienok.

## Článok 13

1. Orgány ☒ Únie ☒ predložia Komisii každý mesiac správu o všetkých ☒ Únie ☒ certifikátoch, ktoré vystavili alebo potvrdili.

Táto správa musí pri každom certifikáte uvádzať aspoň:

- a) jednoznačné číslo certifikátu;
- b) názov orgánov, ktoré certifikát vystavili a potvrdili;
- c) dátum vystavenia a potvrdenia platnosti;
- d) dátum skončenia platnosti;
- e) krajinu pôvodu;
- f) krajinu pôvodu, ak je známa;
- g) kód/-y HS;
- h) hmotnosť v karátoch a hodnotu.

V súlade s postupom uvedeným v článku 20 ods. 2 môže Komisia určiť formát tejto správy s cieľom uľahčiť monitorovanie fungovania certifikačnej schémy.

2. Orgány ☒ Únie ☒ archivujú overené kópie uvedené v článku 10 ods. 4 aspoň po dobu troch rokov, rovnako ako aj všetky informácie získané od vývozcu, na odôvodnenie vystavenia a potvrdenia platnosti certifikátu ☒ Únie ☒.

Komisii alebo osobám alebo orgánom určeným Komisiou umožnia prístup k týmto overeným kópiám a k týmto informáciám, najmä na účely vyriešenia otázok, ktoré vzniknú v rámci certifikačnej schémy KP.

## Článok 14

1. Komisia prekonzultuje s účastníkmi praktické dojednania na získavanie potvrdenia o dovoze neopracovaných diamantov, ktoré boli vyvezené zo ☒ Únie ☒ a na ktoré sa vzťahuje certifikát potvrdený orgánom ☒ Únie ☒.
2. Na základe týchto konzultácií Komisia prijme v súlade s postupom uvedeným v článku 20 ods. 2 usmernenia pre takéto potvrdzovanie.

## KAPITOLA IV

### ODVETVOVÁ SAMOREGULÁCIA

#### Článok 15

1. Organizácie zastupujúce obchodníkov s neopracovanými diamantmi, ktoré zaviedli systém záruk a odvetvovú samoreguláciu na účely vykonávania certifikačnej schémy KP, môžu Komisiu požiadať o zaradenie do zoznamu v prílohe V priamo alebo prostredníctvom príslušného orgánu ☒ Únie ☒.

2. Pri požiadaní o zaradenie do zoznamu organizácia:

- a) predloží presvedčivé dôkazy, že prijala pravidlá a predpisy, ktorými sa jej členovia, ktorí obchodujú s neopracovanými diamantmi, tak fyzické, ako aj právnické osoby, zaväzujú:
  - i) budú predávať len diamanty zakúpené z legálnych zdrojov v súlade s ustanoveniami príslušných rezolúcií Bezpečnostnej rady Organizácie spojených národov a certifikačná schéma KP a písomnej záruky na faktúre vystavenej ku každému predaju neopracovaných diamantov, že na základe ich vedomostí a/alebo písomných záruk poskytnutých dodávateľom neopracovaných diamantov, predané neopracované diamanty nie sú spornými diamantmi;
  - ii) budú dbať, aby ku každému predaju neopracovaných diamantov bola vystavená faktúra obsahujúca uvedenú podpísanú záruku jednoznačne identifikujúcu predávajúceho a kupujúceho a ich sídla, obsahujúcu, kde to prichádza do úvahy, identifikačné číslo predávajúceho pre DPH, množstvo/hmotnosť a kvalifikáciu predaného tovaru, hodnotu transakcie a dátum dodania;
  - iii) nebudú kupovať neopracované diamanty z podozrivých alebo neznámych zdrojov a/alebo neopracované diamanty pochádzajúce z krajín, ktoré nie sú účastníkmi certifikačnej schémy KP;
  - iv) nebudú kupovať diamanty zo žiadneho zdroja, ktorý bol na základe riadneho súdneho procesu uznaný vinným z porušenia vnútroštátnych zákonov a iných právnych predpisov týkajúcich sa obchodu so spornými diamantmi;
  - v) nebudú nakupovať neopracované diamanty na území alebo z územia, ktoré je uvedené v úradnom oznámení od vládneho orgánu alebo orgánu certifikačnej schémy KP v tej súvislosti, že sporné diamanty pochádzajú z tohto územia alebo sa na tomto území predávajú;
  - vi) nebudú vedome kupovať, predávať alebo asistovať pri kúpe alebo predaji sporných diamantov;
  - vii) zabezpečia, aby všetci zamestnanci nakupujúci alebo predávajúci neopracované diamanty v rámci obchodu s diamantmi boli riadne informovaní o obchodných rezolúciách a vládnych nariadeniach obmedzujúcich obchod so spornými diamantmi;
  - viii) budú viesť a archivovať minimálne po dobu troch rokov záznamy o faktúrach obdržaných od dodávateľov a vystavených pre zákazníkov;

- ix) požiadajú nezávislého audítora, aby dosvedčil, že tieto záznamy boli vytvorené a vedené presne a buď že nezistil žiadne transakcie, ktoré by nespĺňali záväzky uvedené v bodoch i) až viii), alebo že každá transakcia, ktorá nespĺňa tieto záväzky, bola riadne nahlásená príslušnému orgánu ☒ Únie ☒;

a

- b) predloží presvedčivé dôkazy, že prijal pravidlá a predpisy, ktoré organizáciu zaväzujú:
  - i) vylúčiť každého člena, o ktorom zistí na základe riadneho preskúmania samotnou organizáciou, že závažne porušil vyššie uvedené záväzky; a
  - ii) zverejni, že tento člen bol vylúčený a oznámi to Komisii;
  - iii) oznámi všetkým svojim členom všetky vládne zákony, nariadenia a usmernenia alebo zákony, nariadenia a usmernenia certifikačnej schémy KP, ktoré sa týkajú sporných diamantov, a mená fyzických osôb alebo názvy právnických osôb, ktoré boli na základe riadneho súdneho procesu uznané vinnými z porušenia týchto zákonov a nariadení;

a

- c) poskytne Komisii a príslušnému orgánu ☒ Únie ☒ úplný zoznam všetkých svojich členov, ktorí obchodujú s neopracovanými diamantmi, vrátane presných názvov, adries, miest a ďalších informácií, ktoré pomôžu predchádzať zámene totožností.

3. Organizácie, na ktoré sa tento článok vzťahuje, okamžite oznámia Komisii a orgánu ☒ Únie ☒ členského štátu, v ktorom majú bydlisko alebo sídlo, všetky zmeny týkajúce sa ich členov, ku ktorým dôjde po podaní žiadosti o zaradenie do zoznamu.

4. V súlade s postupom uvedeným v článku 20 ods. 2 Komisia zaradi do zoznamu v prílohe V každú organizáciu, ktorá spĺňa požiadavky tohto článku. Všetkým orgánom ☒ Únie ☒ oznámi mená a ďalšie príslušné informácie o členoch zaradených do zoznamu a každú ich zmenu.

5. Organizácia alebo člen zaradený do zoznamu poskytne príslušnému orgánu spoločenstva prístup k všetkým informáciám, ktoré by mohli byť potrebné na posúdenie riadneho fungovania systému záruk a odvetvovej samoregulácie. Ak si to okolnosti vyžadujú, môže orgán ☒ Únie ☒ požiadať o ďalšie záruky, že organizácia je schopná udržiavať dôveryhodný systém.

Príslušný orgán ☒ Únie ☒ raz ročne oznámi svoje hodnotenie Komisii.

6. Ak počas monitorovania riadneho fungovania systému orgán ☒ Únie ☒ v členskom štáte získa dôveryhodné informácie o tom, že organizácia zaradená do zoznamu, na ktorú sa vzťahuje tento článok a ktorá má sídlo alebo bydlisko v danom členskom štáte, alebo jej člen, ktorý má sídlo alebo bydlisko v danom členskom štáte, porušujú ustanovenia tohto článku, záležitosť preskúma s cieľom overiť, či boli ustanovenia tohto článku naozaj porušené.

7. Ak Komisia má dôveryhodné informácie o tom, že organizácia zaradená do zoznamu alebo jej člen porušujú ustanovenia tohto článku, požiada o posúdenie situácie orgán ☒ Únie ☒ členského štátu, v ktorom má organizácia alebo jej člen sídlo alebo podniká. Na základe takejto žiadosti príslušný orgán ☒ Únie ☒ okamžite vyšetrí záležitosť a o svojich zisteniach informuje Komisiu.

Ak Komisia na základe správ, hodnotení alebo ďalších príslušných informácií dospeje k záveru, že systém záruk a odvetvovej samoregulácie riadne nefunguje a záležitosť nebola

náležitosti vyriešená, prijme potrebné opatrenia v súlade s postupom uvedeným v článku 20 ods. 2.

8. Ak sa na základe vyšetrenia dospeje k záveru, že organizácia porušuje ustanovenia tohto článku, orgán ☐ Únie ☐ členského štátu, v ktorom má organizácia sídlo alebo podniká, okamžite oznámi túto skutočnosť Komisii. Komisia potom v súlade s postupom uvedeným v článku 20 ods. 2 prijme opatrenia potrebné na vyradenie organizácie zo zoznamu uvedeného v prílohe V.

9. Ak organizácia zaradená do zoznamu alebo jeden alebo niekoľko jej členom majú sídlo alebo bydlisko v členskom štáte, ktorý neurčil orgán ☐ Únie ☐ na účely tohto článku, pre túto organizáciu alebo pre týchto členov je orgánom ☐ Únie ☐ Komisia.

10. Pri organizáciách alebo ich členoch, na ktorých sa tento článok vzťahuje a ktorí pôsobia na území iného účastníckeho štátu ako je ☐ Únie ☐, sa predpokladá, že konajú v súlade s ustanoveniami tohto článku, ak konajú v súlade s pravidlami a predpismi, ktoré tento účastník ustanovil na účely implementácie certifikačného schéma KP.

## KAPITOLA V

### TRANZIT

↓ 257/2014 článok 1 bod 7  
(prispôbené)

#### Článok 16

Články 4, 9, 10 a 12 sa neuplatnia na neopracované diamanty, ktoré vstúpili na územie ☐ Únie ☐ alebo Grónska výhradne na účely tranzitu k účastníkovi mimo týchto území, pod podmienkou, že pri vstupe ani pri výstupe z územia ☐ Únie ☐ alebo Grónska nebol poškodený ani pôvodný obal, v ktorom sa neopracované diamanty prepravujú, ani pôvodný sprievodný certifikát vystavený príslušným orgánom účastníka a účel tranzitu je jasne uvedený v sprievodnom certifikáte.

↓ 2368/2002 (prispôbené)

## KAPITOLA VI

### VŠEOBECNÉ USTANOVENIA

#### Článok 17

1. Členské štáty určia na svojom území jeden alebo viac orgánov ako orgány ☐ Únie ☐ a môžu im ukladať rozličné úlohy.

2. Členské štáty, ktoré určia orgán ☐ Únie ☐, poskytnú Komisii informácie svedčiacie o tom, že nimi určené orgány ☐ Únie ☐ môžu spoľahlivo, včas, efektívne a primerane plniť úlohy, ktoré vyžaduje toto nariadenie.

3. Členské štáty môžu obmedziť počet bodov, kde je možné splniť formality ustanovené v tomto nariadení. Oznámia ich Komisii. Na základe informácií ustanovených podľa odsekov 1

a 2 ☒ tohto článku ☒ a v súlade s postupom uvedeným v článku 20 ods. 2 Komisia bude viesť v prílohe III zoznam orgánov ☒ Únie ☒, ich sídlo a úlohy, plnením ktorých boli poverené.

4. Orgány ☒ Únie ☒ môžu požiadať ekonomického prevádzkovateľa, aby zaplatil poplatok za vystavenie, vystavenie a/alebo potvrdenie platnosti certifikátu a za fyzickú kontrolu v súlade s článkami 4 a 12. Výška takéhoto poplatku nesmie za žiadnych okolností prekročiť náklady, ktoré príslušnému orgánu vzniknú v súvislosti s príslušnou operáciou. V súvislosti s týmito operáciami sa nevyberajú žiadne clá ani podobné poplatky.

5. Členské štáty oznámia Komisii možnosť, ktorú si zvolia podľa článku 4 ods. 5 a článku 10 ods. 3, alebo následné zmeny.

6. Komisia môže zmeniť a doplniť špecifikácie certifikátu ☒ Únie ☒ s cieľom zvýšiť jeho bezpečnosť, zlepšiť jeho spracovanie a funkčnosť na účely certifikačnej schémy KP.

↓ 254/2003 článok 1 bod 2  
(prispôbené)

### Článok 18

Komisia môže na základe relevantných informácií poskytnutých ☒ predsedom ☒ certifikačnej schémy KP a/alebo účastníkmi zmeniť zoznam účastníkov a ich príslušných orgánov.

↓ 257/2014 článok 1 bod 8

### Článok 19

1. Únia, vrátane Grónska, je účastníkom certifikačnej schémy KP procesu.

2. Komisia, ktorá v certifikačnej schéme KP zastupuje Úniu vrátane Grónska, sa zameria na zabezpečenie optimálneho vykonávania certifikačnej schémy KP, najmä prostredníctvom spolupráce s účastníkmi. Na tento účel si Komisia bude vymieňať s účastníkmi najmä informácie o medzinárodnom obchode s neopracovanými diamantmi a v prípade potreby spolupracovať na monitorovacích činnostiach a pri riešení prípadných sporov, ktoré by sa mohli vyskytnúť.

↓ 2368/2002 (prispôbené)  
⇒ nový

### Článok 20

1. Komisii pomáha výbor. ⇒ Uvedený výbor je výborom v zmysle nariadenia (EÚ) č. 182/2011. ⇐

2. ☒ Ak sa odkazuje ☒ na tento odsek, ☒ uplatňuje sa článok ☒ 5 nariadenia (EÚ) č. 182/2011.

### Článok 21

Výbor uvedený v článku 20 môže preskúmať akúkoľvek otázku týkajúcu sa uplatňovania tohto nariadenia. Takéto otázky môže vzniesť buď predseda, alebo zástupca členského štátu, alebo Grónska.

---

### Článok 22

1. Každá fyzická alebo právnická osoba poskytujúca služby, ktoré priamo alebo nepriamo súvisia s činnosťami, na ktoré sa vzťahujú články 3, 4, 9, 10, 11, 15 alebo 16, vykoná náležitú kontrolu, aby sa presvedčila, či činnosti, na ktoré poskytuje služby, sú v súlade s ustanoveniami tohto nariadenia.
2. Zakazuje sa vedomá alebo nevedomá účasť na činnostiach, ktorých predmetom alebo dôsledkom je priame alebo nepriame obchádzanie ustanovení tohto nariadenia.
3. Všetky informácie, ktoré naznačujú, že ustanovenia tohto nariadenia sa obchádzajú alebo boli obídené, sa musia oznámiť Komisii.

### Článok 23

Informácie poskytnuté v súlade s týmto nariadením sa použijú len na účely, na ktoré boli poskytnuté.

Na informácie, ktoré sú svojou povahou dôverné alebo ktoré sú poskytnuté dôverne, sa vzťahuje povinnosť zachovávať povinnosť mlčanlivosti. Komisia ich nesmie prezradiť bez výslovného povolenia osoby, ktorá jej ich poskytla.

Oznámenie takýchto informácií sa však povoľuje, ak je Komisia povinná alebo oprávnená tak urobiť, najmä v súvislosti so súdnym konaním. Takéto oznámenie musí brať do úvahy zákonné záujmy dotknutej osoby, že jej obchodné tajomstvo by sa nemalo prezradiť.

Tento článok nebráni Komisii, aby prezradila všeobecné informácie. Takéto prezradenie sa nepovoľuje, ak nie je v súlade s pôvodným účelom takýchto informácií.

V prípade porušenia ochrany utajovaných skutočností má poskytovateľ informácií nárok požadovať, aby boli vymazané, aby neboli brané do úvahy alebo aby boli opravené, v závislosti od prípadu.

### Článok 24

Dodržiavanie tohto nariadenia nezbavuje žiadnu fyzickú ani právnickú osobu povinnosti dodržiavať, úplne alebo čiastočne, akýkoľvek iný záväzok podľa iných právnych predpisov ☒ Únie ☒ alebo podľa vnútroštátnych právnych predpisov.

### Článok 25

Každý členský štát určí sankcie, ktoré sa majú uložiť za porušenie ustanovení tohto nariadenia. Takéto sankcie musia byť účinné, primerané a odrádzajúce a musia umožňovať

predchádzať tomu, aby osoby zodpovedné za jeho porušenie nemali zo svojho konania žiadne ekonomické výhody.

☒ Až do prípadného prijatia akéhokoľvek právneho predpisu na tieto účely sa za porušenie tohto nariadenia ukladajú sankcie stanovené členským štátom na vykonanie článku 5 nariadenia (ES) č. 303/2002<sup>10</sup>. ☒

#### Článok 26

Toto nariadenie sa uplatňuje:

- a) na území ☒ Únie ☒, vrátane vzdušného priestoru, alebo na palube každého lietadla alebo plavidla, ktoré spadajú pod súdnu právomoc niektorého členského štátu;
- b) na každého štátneho príslušníka členského štátu a na každú právnickú osobu, subjekt alebo organizáciu, ktorá je zaregistrovaná alebo zriadená podľa práva niektorého členského štátu.

---

↓ (prispôsobené)

#### Článok 27

Nariadenie (ES) č. ☒ 2368/2002 ☒ sa zrušuje.

Odkazy na zrušené nariadenie sa považujú za odkazy na toto nariadenie ☒ a znejú v súlade s tabuľkou zhody uvedenou v prílohe VII ☒.

---

↓ 2368/2002 (prispôsobené)

#### Článok 28

1. Toto nariadenie nadobúda účinnosť ☒ dvadsiatym ☒ dňom po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskych ☒ Únie ☒.

2. Komisia každý rok alebo v prípade potreby kedykoľvek inokedy podá ☒ Európskemu parlamentu a ☒ Rade správu o vykonávaní tohto nariadenia a o potrebe zrevidovať alebo zrušiť toto nariadenie.

---

↓ 2368/2002

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli

*Za Európsky parlament  
predseda*

*Za Radu  
predseda*

---

<sup>10</sup> Nariadenie Rady (ES) č. 303/2002 z 18. februára 2002 o dovoze surových diamantov zo Sierra Leone do Spoločenstva (Ú. v. ES L 47, 19.2.2002, s. 8).